

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY
& RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.
Telephone: 689-7835

承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728



本號專辦中外名廠瓷
花瓶、餐館用具、古
玩、瓷畫、油畫、宮
燈、唱片、唱帶、磁
天九牌、十五牌、等
貨品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦接
洽。
總經理李漢生(北進)

是一個很大的妨礙。
四、不要以爲肉體的吸引就是真正
的愛情。真正的愛情決不是一種肉體
的感覺，這種鎖鏈，不能保證婚姻的美
滿。
五、不要戀愛一個孤獨的人，你人，
或是愛個愛和你爭辯的人。因爲在戀
期間，倘且要爭辯，婚後百分之九十九，
兩個人一定會吵而特吵，情人爭論後，
會言歸於好，固然意味良好，但在婚後
言歸於好，怕不能就這麼容易了。
六、不要愛上一個善妒的人，自己
也應該盡力避免妒嫉，保持「在作朋友
期間，大家都有結交的朋友的權利」的
主張。

戀愛結婚家庭

熱戀中的男
女應該如何
挑選對象？
年齡小的男子同樣地
也會傾慕一個比自己大
些的女子，她們健康，經
驗多，比年輕的女孩子們
更懂得做事。
這些人却不留心年齡
的懸殊，對於婚後的幸福
是一個很大的妨礙。



萬生雜貨行

236 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
885-5082

雲香精
牛皮癬膏
砂仁山渣汁
健步虎潛丸
排菜片
唐山腰菓
人參糖
瑞草油
糖衣銀翅丸
安宮牛黃丸
四川杜仲
大陸三邊竹
（每星期二日休假一天）

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

大量進口：
電鍍腳，防火板面
『麻雀檯』
款式新穎，開摺方便，質料
上乘，價格公道。
請到華安公司選購！

Yung Kee Restaurant
Phone 689-9611

有茶飲有點心
大宴小酌隨意
廣東香港風味
營業時間：
週一至週三上午十一時至下午十二時
週四至週六上午十時至下午十二時
週日及假期上午十時至下午十二時
逢星期四休息，歡迎光顧指導

鋪記飯店

溫哥華
片打東街二五五號二樓

加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請
電話接洽歡迎。

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039



漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
688-7018
全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零售
一律歡迎

O.K. 傢私公司

雲哥華 奇化街 二五六號
電話 六八七、七一七
貳五三、〇三六
特價專門定做旅店用純綿花床褥
單人每件貳十九元九五，雙人3/4
每件三十五元九五，大批定做，
另有折扣。

滿地可銀行

購屋儲蓄金計劃
本行又一貢獻
凡未購有私人房屋而年紀在
十八歲以上者，每人每年可
供購屋儲蓄金一千元，最高
限額爲一萬元，每年所供款
項，可作免稅之用。
本行即日開始接受申請，
本年四月一日以前所供款項
可作一九七四年度免稅之用
不獲利息等之存款可儲蓄
納稅，利所，利同款期受可
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲爲
便利起見，特聘請袁金榮君
爲經理，專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
，地氈，家庭用具，床，衣
椅，貨多揀擇，其他各種傢
俱，如蒙光顧請與袁金榮君
華語接洽，極表歡迎。

金華大市場

G. M. MARKET 687-9841

下地厦大華文
華洋福食
美味燒腊
新鮮海產
生菓瓜菜
豬牛鷄鴨

文華餐廳

Mandarin Gardens
Restaurant Cabaret
689-3881
花園裝飾
設備豪華
歐西名餐
各國佳酒
名貴舒適
文華大厦
二樓

打片實業公司

Pender Realty 682-1815
627 MAIN ST., VANCOUVER,
本號代理
各項買賣
實業公署
大屋小房
按揭生意
代收房租
服務忠誠
歡迎惠顧

文華大酒樓

TOP OF THE MANDARIN
611 Main St., VAN. 687-9608
喜慶筵席
精美點心
七和菜
經濟晚飯
燒烤滷味
中西禮餅
遠近馳名
文華大厦三樓
電話：六八七、九六〇八

北少林羅漢門健身院
2108 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
電話：式五四、九一七五
①喜歡學習羅漢門拳者請與周柱接洽
②愛好太極拳者請與黃林接洽。
電話：八七六、五四〇四

蔣佐治電視公司
春季大平賣全新名廠23吋黑白地電視
機原價壹百壹拾元特價壹百玖拾玖元存
貨無多欲購從速賣完即止
日間電話：貳五三、九四三三
六時後電話貳五三、〇貳八五
地址：貳一六喜市定東街

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹹水牛什
營業時間：上午十
一時至晚上十一時
逢星期日休息

承接清理垃圾服務
Disposal Services專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費
估價，電話：684-6008，接洽。

日山美術廣告
各類中西招牌，車身門窗金字，
殘留壁畫掛畫，古典裝飾品，
廣告大量，平，快，印刷，歡迎詢問。
電話：貳五五、貳九〇七

土庫裝修內外油漆
鋼窗及大小工程。電話四三七、九二六
一、周倫

雅雅房屋油漆
雅雅油漆裝飾公司雲峰開業十六年
專營內外油漆工程，裱糊牆紙，鋪砌
地台磚。電話：貳九四、叁叁八八。

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

海宏

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水瀾
電話：二五五、一三三二

納偉旅行社

總行：溫哥華41東街1975號電話324-6361
華埠分行：片打東街185號電話689-0501
香港：\$499
除上列之特價機票來回香港外，
本社更代理各大航空公司之特
特平價機票，前往日本，台灣，
香港，菲律賓及星加坡等東南亞
各地。
本社外埠之電話聯絡處：
點問頓 Edmonton 424-3188
域多利 382-1597 西雅圖 722-2872

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 661-1052
馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電火。
免費估價，電器修理。
電話：九八八、五八八八 余鴻雲

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋餅

中秋月餅
電話：六八一、八〇一七